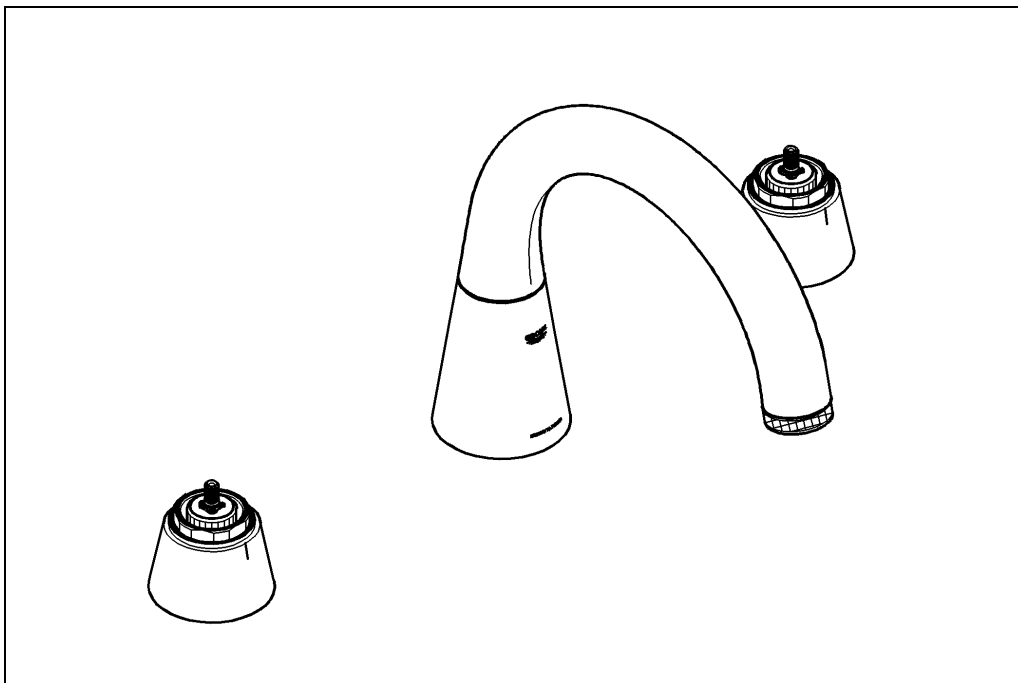




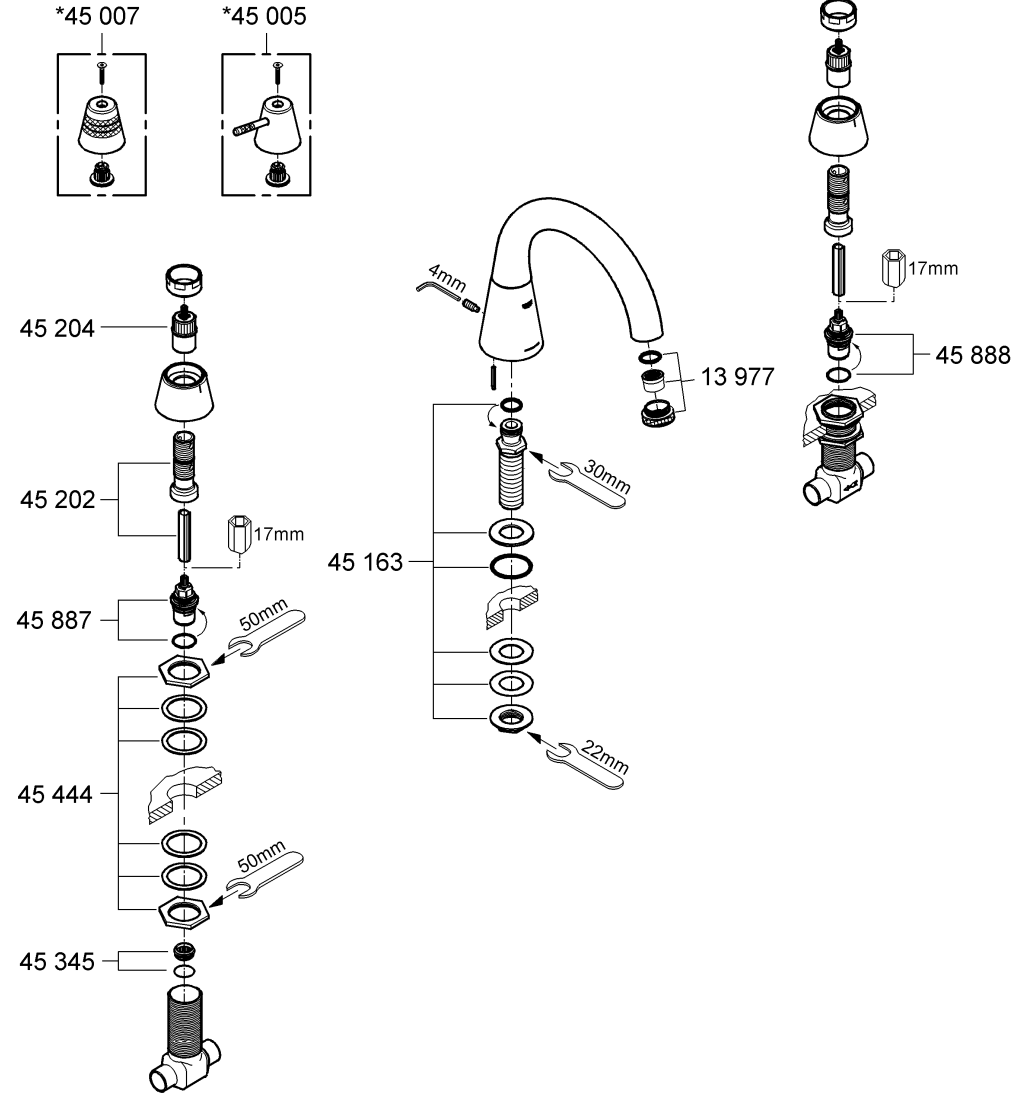
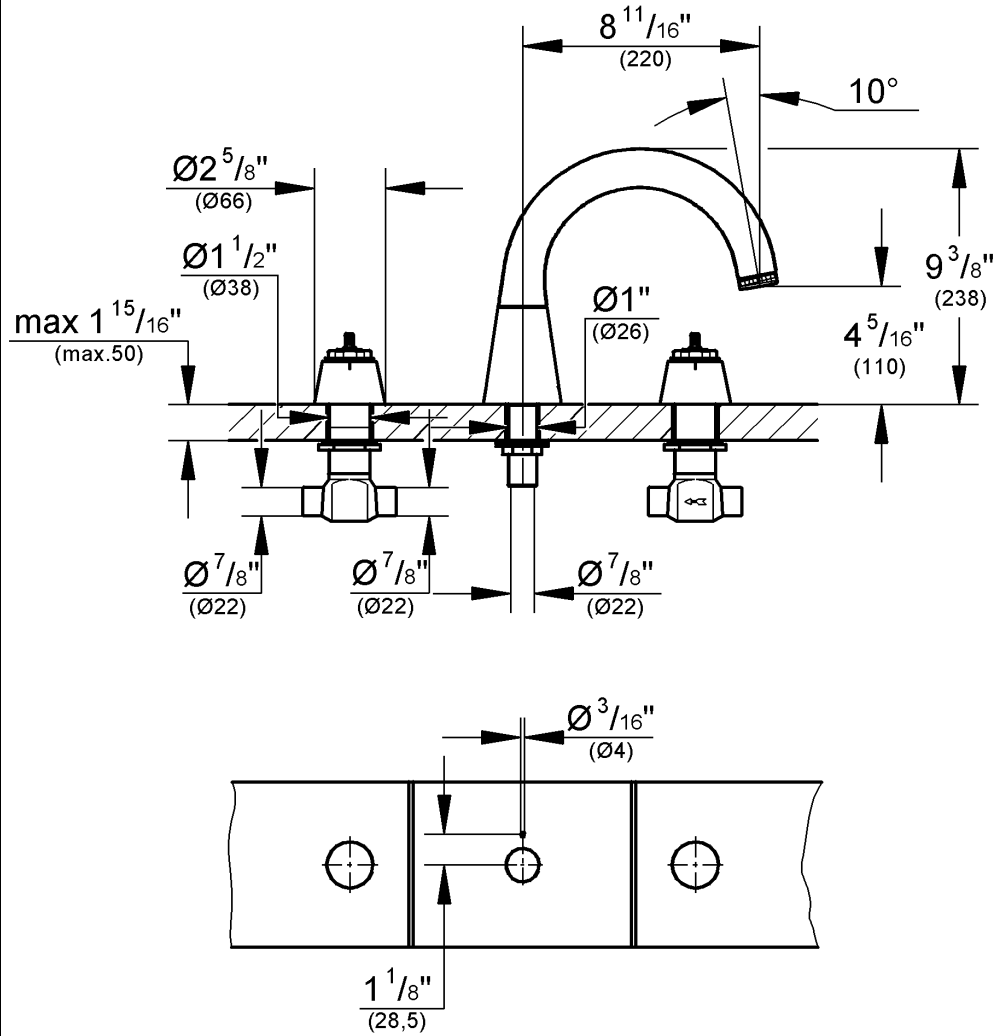
F1



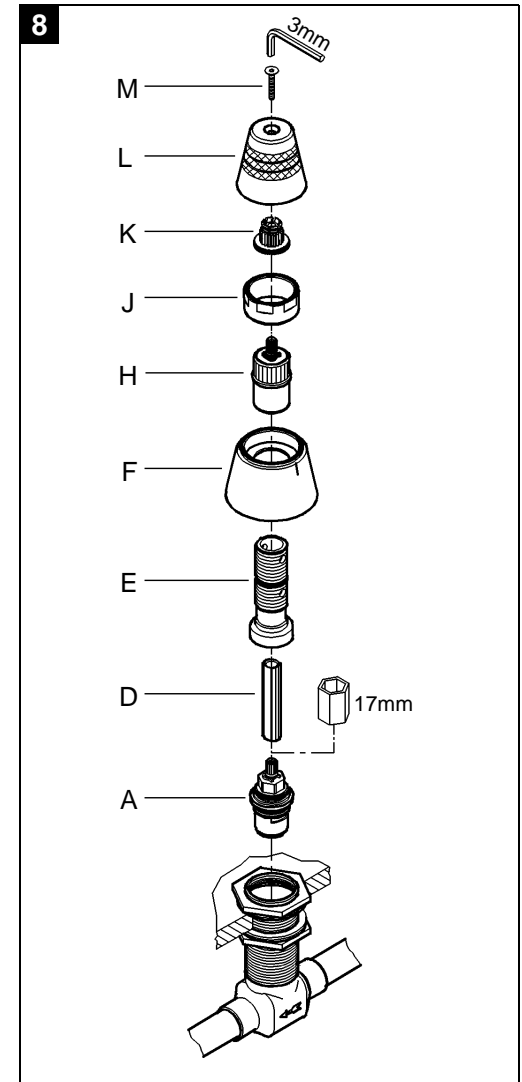
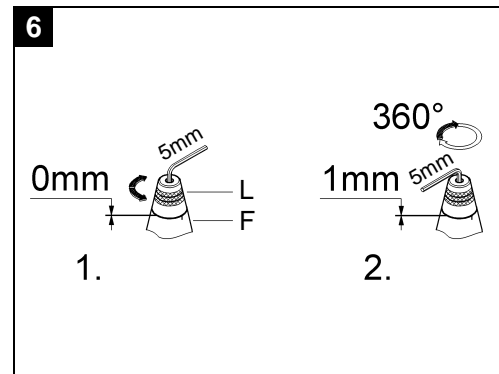
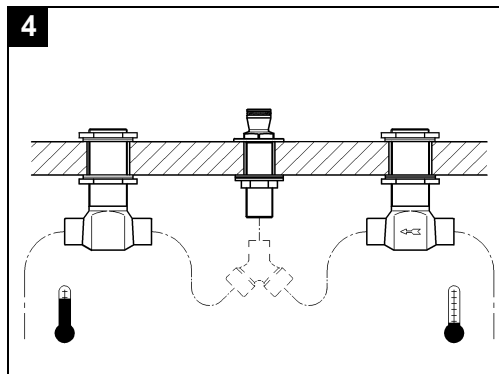
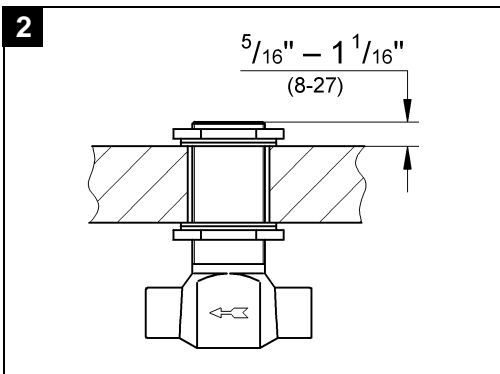
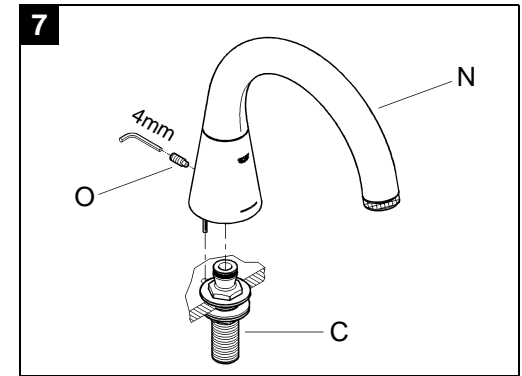
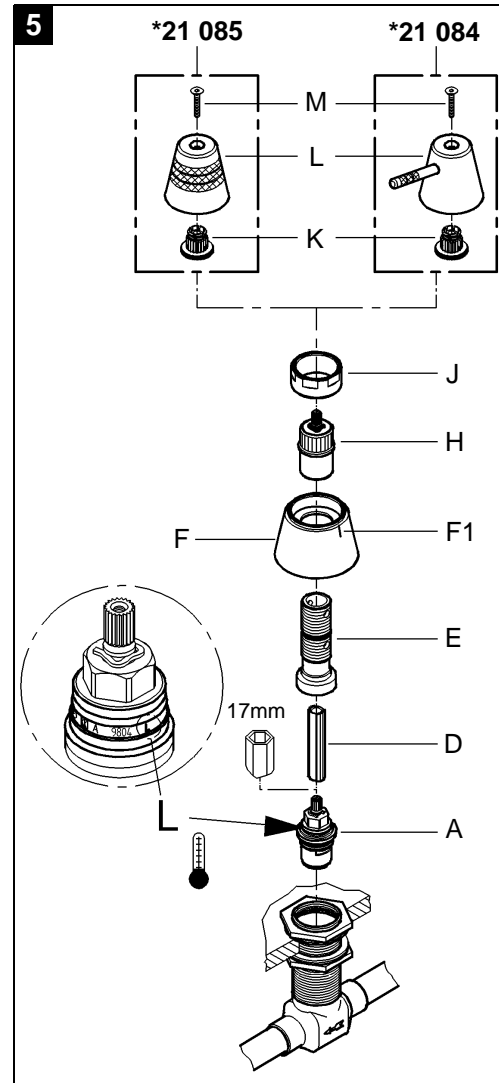
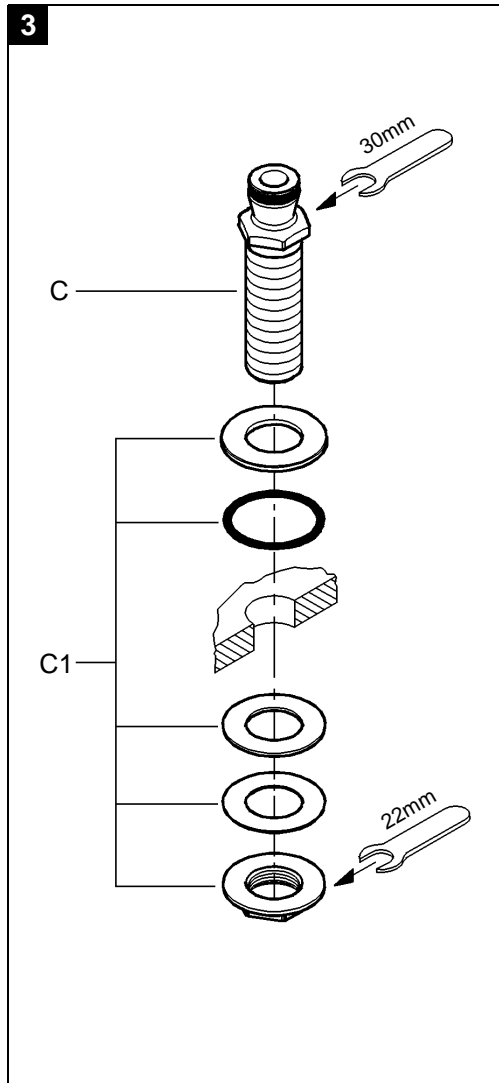
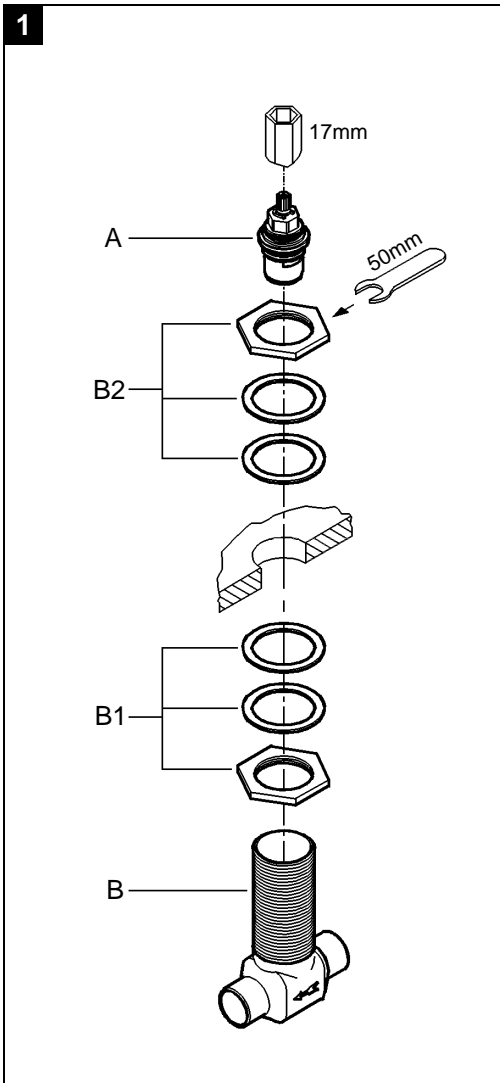
21 083

**English** page ..... 1  
**Français** page ..... 2  
**Español** página .... 3

94.467.131/ÄM 201290/06.04



Please pass these instructions on to the end user of the fitting!  
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!  
 Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!



## English

### Application

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters
  - Thermally controlled instantaneous heaters
  - Hydraulically controlled instantaneous heaters
- Operation with low-pressure storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

### Specifications

- Max. flow approx. 75 L/min or 19.8 gpm
- Flow pressure
  - min. 7.25 psi
  - recommended 14.5 - 72.5 psi
  - greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valves
- Max. operating pressure 145 psi
- Test pressure 232 psi
- Temperature
  - max. (hot water inlet) 176 °F
- Water connection cold on right side  
hot on left side

### Notes

- Installation of backflow protection must comply with local codes and regulations.
- An access panel must be provided for access to connections.
- Major pressure differences between hot and cold water supply should be avoided.

### Installation

Layout dimensions to establish centers and proper clearances, see dimensional drawing on fold-out page I.

The dimensional drawing and the installation drawings show a form of installation suggested by **GROHE**.

For deviation to the suggested installation, observe minimum clearance required for escutcheon sizes.

### Side valves

1. Screw out the ceramic cartridge (A), see fold-out page II, Fig. [1].
2. Install mounting and sealing set (B1) on the side valve shank (B).
3. Fasten the side valve (B) from above using mounting and sealing set (B2).  
The distance from the side valve upper edge to fitting plate must be 5/16" - 1 1/16", see Fig. [2].

### Shank

Install shank (C) with mounting and sealing set (C1), see Fig. [3].

**Connect wiseset**, see Fig. [4].

### Important!

**Do not solder the connections between the pipes and valve body unless the described internal parts are removed!**

The shank and the side valves can now be connected with 3/4" copper tubing.

The cold-water supply must be connected on the right and the hot water supply on the left.

Water must flow in the direction of the arrows cast into the body of the side valves.

### Final installation

#### Side valves

1. Screw ceramic headpart (A) into the body, see Fig. [5].
- Valve marked with „L“ (left close) on the top edge of the ceramic headpart (A) should be mounted on the right (cold water) side.
- Valve marked with „R“ (right close) on the top edge of the ceramic headpart (A) should be mounted on the left (hot water) side.
2. Fit spindle extension (D) on the stem of ceramic headpart (A) and screw on extension sleeve (E).
3. With marking (F1) in front (blue to the right, red to the left), push on escutcheon (F).
4. Screw on spindle extension (H) and fit guide ring (J).
5. Install handles (21 084) or (21 085), sold separately:  
Fit snap insert (K) and push on handle (L).
6. **To optimally adjust the gap between escutcheon (F) and handle (L) (approx. 1mm) proceed as follows:**  
Adjust the gap to zero by turning the screw inside using a 5mm allen wrench, see Fig [6].  
The gap is adjusted by turning one rotation (360°) clockwise.
7. Install screw (M) using a 3mm allen wrench.

#### Spout

Attach spout (N) to shank (C) and insert set screw (O), using a 4mm allen wrench, see Fig. [7].

#### Flush pipes thoroughly!

**Open cold and hot water supply and check connections for leakage!**

### Maintenance

Inspect and clean all parts, replace as necessary and grease with special grease (Prod. no. 18 012).

#### Shut off cold and hot water supply!

##### I. Headpart, see Fig. [8].

1. With 3mm allen wrench remove screw (M) and pull off handle (L).
2. Pull off snap insert (K) and guide ring (J) and unscrew spindle extension (H).
3. Pull off escutcheon (F), unscrew extension sleeve (E) and if necessary, pull off spindle extension (D).
4. Unscrew headpart (A) using a 17mm socket wrench.
5. Change complete headpart (A).  
Observe the different replacement part numbers of the headparts, see fold-out page I.

##### Observe the correct installation position!

Adjustment of the space between escutcheon and handle, see no. 6 in chapter **Side valves** (above).

##### II. Unscrew and clean mousseur (13 977), see fold-out page I.

Assemble in reverse order.

**Replacement parts**, see fold-out page I.

### Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement.

## Français

### Domaine d'application

Utilisation possible avec

- accumulateurs sous pression
- chauffe-eau instantanés à commande thermique
- chauffe-eau instantanés à commande hydraulique

Un fonctionnement avec des accumulateurs basse pression (chauffe-eau à écoulement libre) n'est **pas** possible.

### Caractéristiques techniques

• Débit maxi.	75 l/min env.
• Pression dynamique	
- mini	0,5 bar
- recommandée	1 à 5 bars
- Installer un réducteur de pression lorsque la pression statique est supérieure à 5 bars.	
• Pression de service maxi.	10 bars
• Pression d'épreuve	16 bars
• Température	
- maxi. (arrivée d'eau chaude)	80 °C
• Raccordement d'eau	froide côté droit chaude côté gauche

### Remarques

- Le montage du clapet anti-retour doit impérativement être effectué conformément à la législation en vigueur.
- Prévoir le montage d'une trappe de visite afin de faciliter l'accès aux branchements.
- Eviter toutes différences importantes de pression entre les raccords d'eau chaude et d'eau froide!

### Installation

Pour connaître les cotes de montage et effectuer un montage centré et précis, voir les schémas du volet I.  
Le plan coté et les schémas d'installation illustrent un type d'installation suggéré par **GROHE**.

En cas d'installation différente, observer un espacement minimum pour les diverses tailles de rosaces.

### Robinets d'arrêt

1. Dévisser la cartouche en céramique (A), voir le volet II, fig. [1].
2. Installer le kit de montage et de fixation (B1) sur le corps du robinet d'arrêt (B).
3. Serrer le robinet d'arrêt (B) par le haut avec le kit de montage et de fixation (B2).  
La distance entre le rebord supérieur du robinet d'arrêt et la plaque de garniture doit être comprise entre 8 et 27mm, voir fig. [2].

### Axe de fixation

Installer l'axe de fixation (C) avec le kit de montage et de fixation (C1), voir fig. [3].

**Brancher la robinetterie**, voir fig. [4].

### Important!

**Ne pas braser les raccords entre les tuyaux et la robinetterie, sans avoir déposé les pièces internes décrites!**

L'axe de fixation et les robinetteries peuvent maintenant être reliés avec un tube en cuivre de 3/4".

Brancher l'arrivée d'eau chaude sur le robinet gauche et l'arrivée d'eau froide sur le robinet droit.

L'eau doit s'écouler dans le sens des flèches des robinets d'arrêt.

### Installation finale

#### Robinets d'arrêt

1. Visser la tête en céramique (A) dans le corps, voir fig. [5].
- Le robinet marqué "L" (fermeture à gauche) sur le bord supérieur de la tête en céramique (A) doit être monté côté droit (eau froide).
- Le robinet marqué "R" (fermeture à droite) sur le bord supérieur de la tête en céramique (A) doit être monté côté droit (eau chaude).
2. Ajuster la tige de prolongation (D) sur l'axe de la tête en céramique (A) et visser sur la douille de prolongation (E).
3. Avec le repère (F1) devant (le bleu à droite et le rouge à gauche), pousser sur la rosace (F).
4. Visser la tige de prolongation (H) et ajuster la bague de guidage (J).
5. Installer les poignées (21 084) ou (21 085), non fournies: Ajuster l'insert (K) et pousser sur la poignée (L).
6. **Pour ajuster l'écart entre la rosace (F) et la poignée (L) de manière optimale (env. 1mm), procéder comme suit:** Régler l'écart un zéro en tournant la vis à l'intérieur avec une clé Allen de 5mm, voir fig [6].  
L'écart est réglé en effectuant une rotation (360°) dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Avec une clé Allen de 3mm, bloquer la vis (M).

#### Bec

Fixer le bec (N) sur l'axe (C), serrer la vis Allen (O) avec une clé Allen de 4mm, voir fig. [7].

#### Rincer soigneusement l'installation!

**Ouvrir les arrivées d'eau chaude et d'eau froide et vérifier l'étanchéité des raccords!**

### Maintenance

Vérifier et nettoyer toutes les pièces, les remplacer si nécessaire et les lubrifier avec de la graisse spéciale (réf. 18 012).

#### Fermer les arrivées d'eau chaude et d'eau froide!

##### I. Tête, voir fig. [8].

1. Avec une clé Allen de 3mm, ajuster la vis (M) et retirer la poignée (L).
2. Extraire l'insert (K) et la bague de guidage (J) et dévisser la tige de prolongation (H).
3. Extraire la rosace (F), dévisser la douille de prolongation (E) et, si nécessaire, extraire la tige de prolongation (D).
4. Dévisser la tête (A) avec une clé à douille 17mm.
5. Changer complètement la tête (A).  
Observer les diverses références de pièces de rechange des têtes, voir volet I.

#### Observer la bonne position de montage!

Ajustement de l'espace entre la rosace et la poignée, voir le point 6 au chapitre **robinets d'arrêt**.

##### II. Déposer et nettoyer le mousseur (13 977), voir volet I.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

**Pièces de rechange**, voir volet I.

### Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.

## Español

### Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento en combinación con:

- Calentadores de depósito a presión
- Calentadores instantáneos controlados térmicamente
- Calentadores instantáneos controlados hidráulicamente

**No** es posible el funcionamiento con calentadores de depósito de baja presión (calentadores de agua de desplazamiento).

### Datos técnicos

- Caudal máx. aprox. 75 l/min ó 19.8 gpm
- Presión de trabajo
  - mín. 7,25 psi
  - recomendada 14,5 - 72,5 psi
  - mayor de 72,5 psi, instalar válvulas reductoras de presión
- Presión máx. de funcionamiento 145 psi
- Presión de verificación 232 psi
- Temperatura
  - máx. (entrada de agua caliente) 176 °F
- Toma de agua fría en lado derecho caliente en lado izquierdo

### Notas

- La instalación de dispositivos de protección contra reflujo debe cumplir las normas y reglamentos locales.
- Debe dejarse una placa de registro para acceder a las conexiones.
- Evitense diferencias de presión importantes entre la entrada de agua fría y caliente.

### Instalación

Ver dibujos dimensionales en la página desplegable I para establecer los centros y las distancias necesarias.

Los dibujos dimensionales y los dibujos de instalación muestran una posible instalación sugerida por **GROHE**.

Si no se sigue la instalación sugerida, respetar las distancias mínimas necesarias en función de las dimensiones de los rosetones.

### Llaves laterales

1. Desenrosque la montura cerámica (A), ver página desplegable II, fig. [1].
2. Instalar el conjunto de fijación y estanqueizado (B1) en el vástago de la llave lateral (B).
3. Fijar la llave lateral (B) desde arriba utilizando el conjunto de fijación y estanqueizado (B2).  
La distancia del borde superior de la llave lateral a la placa de montaje debe ser de 5/16" - 1 1/16", ver fig. [2].

### Vástago

Montar el vástago (C) con el juego de fijación y estanqueizado (C1), ver fig. [3].

**Conectar el conjunto de grifería**, ver fig. [4].

### ¡Importante!

**¡No soldar las conexiones entre las tuberías y el cuerpo de la llave a no ser que se desmonten los componentes internos descritos!**

El vástago y las llaves laterales pueden conectarse ahora con tubo de cobre de 3/4".

La toma de agua fría debe conectarse a la derecha, y la de agua caliente a la izquierda.

El agua debe entrar en la dirección de las flechas grabadas en el cuerpo de las llaves laterales.

### Instalación final

#### Llaves laterales

1. Enroscar la montura de discos cerámicos (A) en el cuerpo, ver fig. [5].
- La llave marcada con "L" (cierre a izquierdas) en el borde superior de la montura de discos cerámicos (A) debe ser montada en el lado derecho (agua fría).
- La llave marcada con "R" (cierre a derechas) en el borde superior de la montura de discos cerámicos (A) debe ser montada en el lado izquierdo (agua caliente).
2. Fijar la prolongación de husillo (D) en el vástago de la montura de discos cerámicos (A) y enroscar el casquillo de prolongación (E).
3. Con la marca (F1) en el frente (azul a la derecha, rojo a la izquierda), encajar el rosetón (F).
4. Enroscar la prolongación de husillo (H) y montar el anillo de guía (J).
5. Instalar empuñaduras (21 084) o (21 085), no incluidas en el suministro.  
Montar el aislante (K) y encajar la empuñadura (L).
6. **Para ajustar de manera óptima la holgura entre el rosetón (F) y la empuñadura (L) (aprox. 1mm), proceder como sigue:**  
Ajustar la holgura a cero girando el tornillo interior con una llave Allen de 5mm, ver fig [6].  
Girando una vuelta (360°) a derechas se ajusta la holgura.
7. Montar el tornillo (M) con una llave Allen de 3mm.

#### Caño

Montar el caño (N) en el vástago (C) y enroscar el tornillo prisionero (O) utilizando una llave Allen de 4mm, ver fig. [7].

#### ¡Purgar a fondo a fondo las tuberías!

**¡Abrir las tomas de agua fría y caliente y comprobar que no existen fugas en los empalmes!**

### Mantenimiento

Inspeccione y limpie todas las piezas, sustitúyalas en caso necesario y lubríquelas con grasa especial (nº de pedido 18 012).

#### ¡Cierre el suministro de agua caliente y fría!

##### I. Montura, ver fig. [8].

1. Desenroscar el tornillo (M) con una llave Allen de 3mm, y sacar la empuñadura (L).
2. Sacar el aislante (K) y el anillo de guía (J) y desenroscar la prolongación de husillo (H).
3. Sacar el rosetón (F), desenroscar el casquillo de prolongación (E) y si es necesario, sacar la prolongación de husillo (D).
4. Desenroscar la montura (A) mediante una llave de vaso de 17mm.
5. Cambiar la montura (A) completa.  
Tener en cuenta los diferentes números de referencia de los repuestos de las monturas, ver página desplegable I.

#### ¡Tener en cuenta las posiciones de montaje correctas!

Ajuste del espacio entre el rosetón y la empuñadura, ver punto 6 del capítulo **Llaves laterales**.

##### II. Desenroscar y limpiar el mousseur (13 977), ver página desplegable I.

Efectuar el montaje en el orden inverso.

**Piezas de recambio**, ver página desplegable I.

### Cuidados

En el suplemento Garantía a Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.



A series of 20 horizontal lines spaced evenly down the page, providing a template for handwriting practice.

